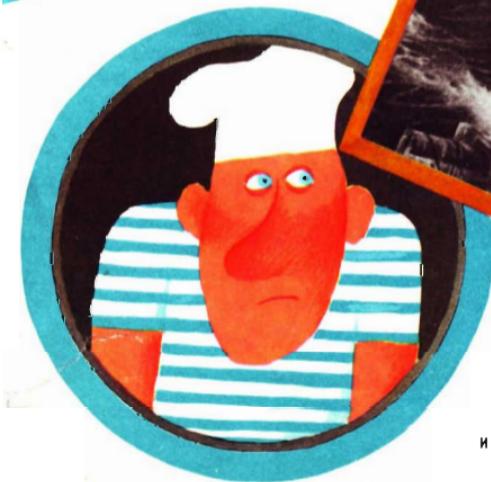


АСАР  
ЭППЕЛЬ

— Карррааа!  
Идём ко дну!  
Стоп, машинка!  
Я — тону!!!

ШТОРМ!!!



ИЗДАТЕЛЬСТВО „ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА“

МОРЕ — ЭТО БЕЗ КОНЦА

ВОДА.

ВОДА.

ОСТРОВА. КОРАЛЛЫ. СКАЛЫ. СКАЗОЧНЫЕ ГОРОДА.

БЕРЕГА.

АТОЛЛЫ. МОЛЫ.

ЧАЙКИ. МАЯКИ. ПРИКОЛЫ.

РЫБЫ. ГАВАНИ. СУДА.

И—

ВОДА.

ВОДА. ВОДА. ВОДА. ВОДА.

ВОДА ВОДА ВОДА ВОДА ВОДА

ВОДА      ВОДА ВОДА      ВОДА ВОДА      ВОДА ВОДА ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА

ВОДА

ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА ВОДА ВОДА

ВОДА



ВОДА ВОДА

ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА ВОДА

ВОДА

# РАДИО- ГРАММА

ВСЕМ ВСЕМ ВСЕМ

ДЕСЯТИБАЛЛЬНЫЙ ДВОЕТОЧИЕ ВОЗМОЖЕН  
БУДЬТЕ ПРЕДОСТОРИЕМ  
СИЛЬНОЙ КАЧКИ  
ОЖИДАЕТСЯ СИЛАМЫ  
АКАДЕМИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ  
ВСЕГДА ОЖИДАЕТСЯ УТОПИЯ  
ВСЕГДА ОЖИДАЕТСЯ ВЕСТА  
ВСЕГДА ОЖИДАЕТСЯ ВЕТЕР  
ВСЕГДА ОЖИДАЕТСЯ СИЛЬНАЯ КАЧКА

70801 502 085 76  
М101(03)76

© Издательство «Детская литература», 1976 г.

КА  
П  
И  
ТА  
Н



КАПИТАН КАПИТОН КАПИТОНОЧ  
ТРЕТЬИ СУТКИ ПОЧТИ ЧТО НЕ ЕСТ;  
КАПИТАН КАПИТОН КАПИТОНОЧ  
ПОНИМАЕТ, ЧТО ЗНАЧИТ ЗЮЙД-ВЕСТ.

КАПИТАН КАПИТОН КАПИТОНОЧ  
В ПОРТ ВЕДЕТ СВОЙ ТРЁХТЫСЯЧЕТОННЫЧ,  
С ЦЕННЫМ ГРУЗОМ ТОРОПИТСЯ ОН  
В СВОЙ РОДНОЙ ЧЕРНОМОРСКИЙ ХЕРСОН.  
И ПОЭТУМУ НЕ БЕЗ ВОЛНЕНИЯ  
ЖДЕТ ОН НА МОРЕ НЫНЧЕ ВОЛНЕНИЯ.

ЗАПЯТАЯ КАК ПРИБИЯ  
TOKA

# КОРАБЕЛЬНЫЙ КОТ И КРЫСЫ



Корабельный я кот,  
Корабельный.  
Я ленивый,  
Но всё-таки дельный.  
Ни одна корабельная крыса  
От меня не сумеет укрыться!  
Будь бы воля моя,  
Я б загрыз  
Всех бы крыс,  
Корабельных бы крыс!

Ну и врёт!  
Ну и хвастает!  
Ну, врёт  
Шелудивый и ленивый  
Этот кот!





Обожают люди соки,  
Соков я не выношу,  
Вот пойду — у кока Коки  
И консервов попрошу!

Ну и врёт бродяга-кот!  
Ну и врёт!  
Ведь сворует он консервы  
И сожрёт!  
Я б его под те консервы  
Ох застукал!  
Чтоб не действовал на нервы,  
Не мяукал!



Корабельный я кот,  
Корабельный.  
Я ленивый,  
Но всё-таки дельный.  
Всех я крыс  
Переловил  
За прошлый год!

Ну и врёт  
Паршивый кот!  
Ну и врёт!!!



A colorful illustration of a sailor's head and shoulders. He has a large, expressive orange-red face with a prominent mustache. He wears a black sailor's cap with a gold anchor emblem and a white sailor's collar. He is shouting into a large, brown megaphone held in his right hand. His left hand is clenched in a fist near his chest. He is wearing a green jacket over a white shirt with a dark tie.

Судно к шторму приготовить!

Всё, что надо, принайтовить!

Всё, что надо, подтянуть!

Завернуть и привернуть!

# ПОДГОТОВКА К ШТОРМУ

Блоки-тали смазаны?

Шлюпки все привязаны?

Люки в трюм задраены?

Бдительность устроена?

Всех лишних спать отправить!

Вахтенных поставить!

*ЕСТЬ ПРИГОТОВИТЬ!*

*ЕСТЬ ПРИНАЙТОВИТЬ!*

*СДЕЛАНО!*

*СДЕЛАНО—*

*ПОДТЯНУТО! ПРИВЁРНУТО!*

*ПРИВЯЗАНО! ЗАВЁРНУТО!*

*В БРЕЗЕНТ НЕПРОМОКАЕМЫЙ*

*ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ!!!*

*СМАЗАНЫ ТАВОТОМ!*

*ВСЕ! И С МОТОБОТОМ!*

*БЕЗ ТРУДА!*

*КАК ВСЕГДА!*

*ГОТОВО! СПЯТ!*

*УЖЕ СТОЯТ!*



# САША С БОРЕЙ НА ВАХТЕ

Вот стоят  
Матроса оба  
И глядят на море  
В оба.

Боря,  
Глядя в море,  
Замечает:  
— М-да!  
Тут тебе не суша...  
Как считаешь, Саша?  
— Это, Боря, точно,  
Тут тебе — вода!

Боря отмечает:  
А зюйд-вест крепчает!  
Ох и покачает  
Нас  
Туда-сюда!..

Саша отвечает:  
— И пускай крепчает!  
И пускай качает!  
Море да вода —  
Горе не беда!

Беспокоиться,  
Боря,  
Не будем!  
Штурмовали мы,  
Боря,  
Сто раз!  
Не пристало нам,  
Опытным людям,  
Волноваться,  
Как нервный Тарас!



# НЕРВНЫЙ ТАРАС

Чайка по небу кружит,  
А матрос Тарас дрожит.

— Вдруг не справимся мы  
С бурей?  
Вдруг погибнем, Саша с Борей?

— Ты, матрос Тарас,  
Не трусь!  
Ты вопросы эти брось!  
Либо ты с собой борись,  
Либо наша дружба врозь!

— Я, ребята, ста-стараюсь,  
Флот срамить не собираюсь...  
А потонем, как быть-быть?  
Глубоко ведь, Боря с Сашей!..

— Не мешай ты вахте нашей!  
Мы — матросы, а не трусы  
И не станем  
Мы турусы  
На колёсах разводить!

Лучше, брат, давай споём,  
Если хочешь, то втроём,  
„Песню старых мореходов  
С допотопных пароходов“.

Песня  
старых  
мореходов  
с допотопных  
пароходов



На опушке волче ёлки,  
Брустно глядя в вышину,  
По ногам лесные волки  
Хором волют на луну:  
— Для него висит луна.  
До него блестят она.  
Ой — ёй — ёй! —  
тёплой гаше ноги дади,  
А в степи зато — страшней,  
Омного степные волки  
Завыдают всех тощней:  
— Ни луны в степи, ни звёзд!  
Мёрзни, мёрзни, балши хвост!  
Ой — юй — юй!  
На ветру крутои просакки  
Отправлене склянки дуют.  
На борту морские волки  
Песни весело поют:  
— Ёй, на шканцы, малодчи!  
Отдавать пора коницы!  
Ёг — ге — гей!  
Над не спрашен шторы и шквал,  
Или ноги девятый вал,  
Говорачивай штурвал —  
Не робей!



# ПОГУГАЙ

Попугай сидит на жёрдочке  
Возле корабельной форточки.  
Ест он жареные семечки,  
У него хохол на темечке.

На ногах его подштанники,  
Он весьма подвержен панике;  
Стоит свистнуть ветру в форточке —  
Попугай вопит на жёрдочке:

— Каррраул!  
Идём ко дну!  
Стоп, машина! Я — тону!

Если семечек ты дашь ему,  
Он заквохчет не по-нашему,  
А потом споёт полпесенки  
Вверх тормашками на лесенке:

Мх-е-е-е...  
Mjuн ce-e-e-Mehkiн  
Mjuн cemehkiн,  
Mjuн cemehkiн,  
Kapppert Koka-kok cemehkiн  
Ha ymephehnom orhe  
Ckrosopeake  
B chenuanajphonи

*Вторые полпесенки,  
которые  
попугай  
поёт не всегда*

Ложки,  
Плошки,  
Куль картошки,  
Крышки,  
Кружки,  
Повар-р-рёшки  
Р-р-расположены на кухне,  
Где хозяйничает кок.

Кока-кок весь день кухарит,  
Шпарит,  
Парит,  
Кашевар-р-рит,  
Кофеварит,  
Варит,  
Жарит  
И — буквально! — сбился с ног!

Даст коту телячью зразу,  
Попугаю — сладкий кор-р-ржик.  
Но ни разу —  
Да, ни разу! —  
Никогда наобор-р-рот!  
Ибо попугай про зразу  
Скажет сразу злую фразу,  
А на коржик  
И не глянет  
Сроду  
Корабельный кот.  
Вот!!!





**ПЕРВЫЙ ветер,**  
Боя в высях,  
В мрачных тучах искру высек  
Молнию сверкающую...  
*Боя в высях*

Если воду в море взвесить  
Гири будут в тыщи тонн!  
Ветры —  
Счётом ровно ДЕСЯТЬ —  
Эту воду рвут и месят,  
Налетев со всех сторон!

**ТРЕТИЙ** —  
Взвинчивает воду в смерч!  
Этот смерч  
**ЧЕТВЁРТЫЙ** ветер вверч-



**ПЯТЫЙ** ветер море вспучи-  
ва-ет к небу,  
а **СЕДЬМОЙ**  
Ливень скручива-ет с тьмой!

# ОРМЫ

Между тем  
ВТОРОЙ,  
ДЕВЯТЫЙ,  
И ШЕСТОЙ,  
И неистовый ДЕСЯТЫЙ,  
И ВОСЬМОЙ Рыщут, свищут, колобродят,  
К небу горы брызг  
Городят, провал в глубину!  
Роют бездну в глубину!

Ну и ну!  
Провал ко дну!!!

С разлетевшейся волны  
Обрывая буруны, Завопил, заплакал шквал...

Это — ШТОРМ!  
ДЕСЯТЫЙ БАЛЛ!!!

# ЧТО ТВОРИЛОСЬ НА КОРАБЛЕ

Боря. Третий день корабль штормует...  
Саша. Третий день волну штурмует  
Капитан наш Капитон.

Тарас. Нас, боюсь, потопит он.  
Крысы. Крысы первыми бросают  
Обречённые суда!  
А на этом плавать чудно —  
Потому что это судно  
Не потонет  
Ни-ког-да!

Тарас. Ухващусь-ка я за трос,  
Чтоб волной меня не сброс...

Боря с Сашей. Ну и ветер!  
Счастье визжит!  
Трус Тарас дрожмя дрожит!

Тарас. Я влияю на себя,  
Я за трос держусь, ребя...





*Боря с Сашей. Сто судов за эту ночь  
Вызывались нам помочь!*

*Капитан Капитон Капитоныч:  
говорит в судовой телефоныч:  
Передайте ВСЕМ-ВСЕМ-ВСЕМ  
Позывной 7-8-7:  
„Вопреки большой волне,  
Мы справляемся вполне.  
Всё идёт без происшествий,  
ВСЕМ приятных путешествий!“*

*Кот. Надо в трюм скорее смыться,  
Чтобы с палубы не смыться.*

*Капитан Капитон Капитоныч  
говорит в судовой телефоныч:  
Лево руля! Полный вперёд!  
Крысы. Кота укачало! Шатается кот!*





Попугай. Карраул! Идём ко дну!  
Стоп, машина! Я — тону!

Боря с Сашей. Попугай опять заврался,  
В сотый раз тонуть собрался—  
Паникует, как всегда!

Крысы. Это просто безрассудно,  
Потому что  
Наше судно  
Не потонет  
Ни-ког-да!

Боря с Сашей. Эй, Тарас!  
Проверь крепление  
Бортового фонаря!

Тарас. Проверяю... Всё в поря...

Кот. Зря поплыл я с ними.  
Зря!





Крысы. Не свались ты в море, кот!  
Подлый горе-мореход! Съешь нас! Вот мы! На виду!  
— я, крысы, на еду...

Съешь  
Кот. Не могу глядеть я, кра-  
пун Капитон Капитоныч  
в судовой телефончи-  
к сперёд! Лево руля!  
Спишусь с к

Полный вперёд! Лево руку  
Ком. Отплывал я, крысы... Слишь с  
Слышишь, Тарас, подай-ка трос!  
Лево руку к нему прирос!

Кот. Отплывал я, крысы... Он  
Боря с Сашей. Слыши, Тарас, подай-ка трос!  
Ты, никак, к нему прирос!  
Не прирос я! Будьте спок...

Полный в...  
сом. Отплавал я, крысы...  
ашей. Слышь, Тарас, подай-ка трос!  
ты, никак, к нему прирос!  
Тарас. Не прирос я! Будьте спок...  
... машина!  
... как!!!

Тарас. Не прире  
Попугай. Стоп, машина!  
Померрррр кок!!!

# НЕСЧАСТЬЕ

В борт как дал  
Огромный вал!

В суп — морской пейзаж упал!

На котёл свалилась ступка,  
И от этого поступка  
Тот подпрыгнул, загудел  
И на куль себя надел!  
Лопнул куль по швам,  
Картошка  
Полетела в плошку,  
Плошка  
Вниз — кувырк! —  
И метко сбила  
С верхней полки  
Всё, что было!

И тогда  
Прямой наводкой  
Специальной сковородкой  
По лбу получил шлепок  
Изумлённый Кока-кок...

Охнул Кока и упал...

Это был ДЕВЯТЫЙ ВАЛ.





РАДИОГРАММА  
за судам всем всем всем  
двоеточие на море благодарность  
появленную в бурю социдарность  
запятая как спрелились с погодкой  
меры приняли стукнут сковородкой  
двоеточие зеленка под примочека  
меры прибытие он выездоровел точка

## Штиль

СВЕРХУ — ЖАРКАЯ ЛАЗУРЬ.  
СНИЗУ — ЯРКАЯ ГЛАЗУРЬ.  
НЕБО — ГОЛУБОЙ ХРУСТАЛЬ.  
МОРЕ — СИНЯЯ ЭМАЛЬ.  
ДАЛЬ ВИДНА  
И ВДАЛЬ  
И ВШИРЬ.

ЭТО — ШТИЛЬ.

ШТИЛЬ — ОТЭ.

Н ВШИРЬ.  
Н ВДАЛЬ  
АХАНДУДА  
.ДИАМЕ РРНД—ЕЮМ  
НЕРДАЦХ НОВНОЛ—ОРО  
.ДЫВЕАН РАКЬР—ЕЗНЧН  
СВЕБАК—ЛХЕБА.





\*СИНИЙ ПОРТ НА СИНЕМ МОРЕ ,  
ЗОЛОТЫЕ ЯКОРЯ.   
 Чайки разные летают  
между белых парусов.  
.....

ВОН ЗЕЛЁНЫЕ АРБУЗЫ  
БАРКА ~~серая~~ чёрная ВЕЗЁТ,  
баклажаны фиолетовые  
ТОЖЕ ТАМ ЛЕЖАТ. 

ВОТ на рейде ОЧУТИЛСЯ  
БЕЛОСНЕЖНЫЙ ПАРОХОД –  
ОН недавно в ШТОРМ попался ,  
 НО матросы  
как один !

Я вчера пра <sup>этот</sup> случай  
прочитал в газете „ФЛОТ“  
И ПРИМЕР с команной этой  
В ПОНЕДЕЛЬНИК БРАТЬ НАЧНУ !

\* Запись мальчика Сёмы, гулявшего в порту.



Цена 38 коп.

207

Эра поплыла с ними! Эра!



Для дошкольного возраста

Асар Исаевич Эппель

ШТОРМ

Ответственный редактор К. Д. Абюа. Художественный редактор А. С. Селюгина. Корректор Н. С. Сафонова. Технический редактор В. А. Пономарев. Печатано в печати 26.VII.1972 г. Формат 48×69<sup>1/16</sup>. Л. бумаги 200 000 экз. Заказ № 2. Цена 38 коп. Цену можно уточнить в книжных магазинах и в редакции. Издано по издательскому соглашению с Союзом советских писателей. Издательство «Детская литература». Москва. Центр. М. Чеховского пер., 1. Офисы Государственного Прессы. Здание Академии наук СССР. Москва. Регистрация в Регистрирована Государственным комитетом Совета Министров РСФСР по делам издательства, пропаганды и печати. Москва. Студия № 100, кв. 49.